

SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről

* az **Országos Vérellátó Szolgálat** (székhelye: 1113 Budapest, Karolina út 19-21.; kincstári számlaszám: 10032000-01491742-00000000; képviseli: Dr. Miskovits Eszter főigazgató),

- a továbbiakban: Megrendelő -

másrészről

* a **TERUMO EUROPE N.V.** (székhelye: Researchpark Zone 2 Haasrode, Interleuvenlaan 40, B-3001 LEUVEN - Belgium; cégjegyzékszám: Cg. ; 18437; adószáma: 0408.270.327; bankszámlaszám: Fortis Bank 230-0390300-89; képviseli: Jehan Baruh general sales manager),

- a továbbiakban: Szállító -

között az alábbi feltételek szerint:

PREAMBULUM

Ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény alapján 7/OVSZ/2010. számon hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást bonyolított le **TERUMO gyártmányú ME*SC201 AH, ME*SC203 AH TSCD csőszakaszokat sterilen egyesítő készülékekhez SC*W017 vágópengék beszerzése** tárgyában. A benyújtott ajánlatokat megvizsgáló szakértői bizottság javaslata alapján, az Ajánlatkérő döntése szerint ezen eljárást Szállító a szerződésben specifikált termékek tekintetében megnyerte.

A fentiek alapján az Ajánlattételi Dokumentációban rögzített feltételnek eleget téve felek az alábbi szerződést kötik:

1.) Szerződés tárgya:

1.1. A szerződés tárgya az Ajánlatkérő által kidolgozott, 2010. június 11. napján kelt Ajánlattételi Dokumentációban és a jelen szerződésben meghatározott vágópengék (továbbiakban: áruk) megvásárlása, valamint az ehhez kapcsolódó, e szerződésben részletezett szolgáltatások nyújtása.

Az áru mennyisége: 1.050.000 darab

Megrendelő az áru mennyiségét illetően a tényleges szükségleteknek megfelelően a szerződés teljesítése során + 30 %-kal (plusz harminc százalékkal) jogosult eltérni.

1.2. A Szállító által szállítandó áruknak és a kapcsolódó szolgáltatásoknak meg kell felelniük a Szállító által ajánlata részeként becsatolt specifikációnak, valamint azoknak a szakmai jellemzőknek/paramétereknek, melyek a jelen szerződés megkötését megelőző

közbeszerzési eljárásban előírásra, illetve a Szállító által az ajánlatában feltüntetésre kerültek. A közbeszerzési eljárás iratanyaga a jelen szerződés mellékletét képezi.

2.) **Szerződéses érték:**

A Megrendelő által a szerződés ellenértékeként a Szállítónak fizetendő teljes összeg nettó 1.449.000,-€, azaz egymillió-négyszáznegyvenkilencezer Euro, mely a Megrendelő 2040 Budaörs, Kamaraerdei út 13. szám alatti telephelyére (OVSZ Központi raktár) Szállító DDP (Incoterms 2000) paritáson költségmentesen leszállítva értendő azzal, hogy az ár tartalmazza az Ajánlattételi Dokumentációban előírt, a Szállító által biztosítandó valamennyi szolgáltatás ellenértékét és az ehhez kapcsolódó szolgáltatásokat is.

Az áruk egységára: nettó 1,38 Euro

A szerződés ellenértéke a jelen szerződés 3.) pontjában foglaltak szerint kerül kifizetésre.

3.) **Fizetési mód:**

- 3.1. Megrendelő a szerződés ellenértékét utólag, a teljesítéstől számított 90 napon belül átutalással fizeti meg. A Felek egyezően rögzítik, hogy a teljesítésen a szerződéses kötelezettségek Szállító általi maradéktalan teljesítését és a számla Megrendelő általi átvételének megtörténtét is értik, ennek megfelelően a teljesítés időpontjának a számla Megrendelő általi átvétele minősül.

Mindezek alapján a Megrendelő a szerződés ellenértékét utólag, az áruknak a jelen szerződés 4. pontjában rögzítettek szerinti maradéktalan és szerződésszerű leszállítását követően, a Szállító által kiállított számla kézhezvételétől számított 90 naptári napon belül a Szállítónak Fortis Bank N.V. Belgiumnál vezetett 230-0390300-89 számú számlájára történő átutalással fizeti meg. A fizetés EURO-ban történik.

Szállító az összesített számla kiállítására az egyazon lehívásban szereplő tételek teljes körű és szerződésszerű leszállítását követően jogosult. A számla mellékletét kell képeznie az adott lehívás alapján kiszállított tételekre vonatkozó, átvételi igazolással ellátott szállítóleveleknek.

Szállító szerződésszerű teljesítésének feltétele az egyazon lehívásban szereplő tételek teljes körű és szerződésszerű leszállításáról kiállított összesített számla átadása. A fizetési határidő kezdő időpontja a számla Megrendelő általi kézhezvételének napja.

A Megrendelő ugyanazon lehívás vonatkozásában részteljesítést nem fogad el.

A fizetés abban az időpontban számít teljesítettnek, amikor Megrendelő számlavezetője Megrendelő számláját a kifizetésre kerülő összeggel megterheli.

Fizetési késedelem esetén Megrendelő a késedelem időtartamára a Ptk.-ban meghatározott mértékű késedelmi kamat fizetésére köteles.

Megrendelő kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy amennyiben a Kbt. 305. § (4) bekezdése szerinti feltételek beállnak, a Szállító a MÁK-nál vezetett 10032000-01491742-00000000 számú fizetési számlája terhére legfeljebb a hátralékos szállítási díjnak a leigazolt számlában foglalt összege és annak késedelmi kamata erejéig határidős

beszedési megbízást nyújtson be, és kifejezetten hozzájárul ahhoz is, hogy a pénzforgalmi szolgáltató a határidős beszedési megbízás alapján a Szállító jogszerű követelését teljesítse.

- 3.2. Szállító kötelezi magát arra, hogy a jelen szerződés aláírásától számított 8 napon belül a teljes nettó szerződéses összeg 5 százalékát kitevő, azaz 72.450,- Euro összegben a Megrendelő részére jóteljesítési biztosítékot nyújt bankgarancia formájában. Az erről szóló igazolást ugyanezen határidőn belül átadja Megrendelőnek.

A jóteljesítési biztosíték a szerződés megkötését követő 43. hónap utolsó napjáig érvényes.

A Megrendelő a jóteljesítési biztosíték teljes összegének igénybe vételére jogosult az alábbiak szerint:

- a szerződésben rögzített kötelezettségek Szállítónak felróható okból történő késedelmes és/vagy nemteljesítése esetén egyoldalú nyilatkozattal,
- a szerződésben rögzített kötelezettségek hibás teljesítése esetén (minőségi kifogások) a szerződő felek által független szakértőként elismert személy a hibás teljesítést alátámasztó szakvéleménye benyújtásával. A szakértő tevékenységével kapcsolatos költségeket megalapozott minőségi kifogás esetén a Szállító, nem megalapozott minőségi kifogás esetén a Megrendelő viseli.

A jóteljesítési biztosíték nyújtásának költségei Szállítót terhelik.

- 3.3. A Szállító a jelen szerződésben rögzített kötelezettségek késedelmes, hibás vagy nem teljesítése esetén az alábbi mértékű kötbérfizetési kötelezettséggel tartozik Megrendelőnek:

- késedelmes teljesítés esetén a kötbér mértéke a késedelmes teljesítéssel érintett áru nettó szerződéses árára vetítve a késedelem első 10 napja alatt napi egy százalék, a következő 10 nap folyamán napi másfél százalék és ezt követő késedelem folyamán napi három százalék, legfeljebb azonban a teljes szerződéses érték harminc százaléka;
- hibás teljesítés esetén a kötbér mértéke a hibás teljesítéssel érintett áru nettó szerződéses árára vetítve tizenöt százalék, illetve a hiba kijavítás vagy kicserélés útján történő kiküszöbölése esetén az előző bekezdés szerint késedelem miatt fizetendő kötbérösszeg, ha az így kiszámított kötbér a tizenöt százalékot meghaladja;
- a szerződés nemteljesítése, illetve a teljesítés megghiúsulása esetén a teljes nettó szerződéses ár harminc százaléka.

Amennyiben Megrendelő a jóteljesítési biztosítékot igénybe veszi, Szállító az igénybe vett jóteljesítési biztosíték összege és a fentiekben meghatározott mértékű kötbérösszeg közötti különbözetet tartozik kötbéreként megfizetni Megrendelő részére. A biztosíték igénybe vétele és a kötbér kifizetése nem érinti Megrendelő azon jogát, hogy a szerződésszegéssel okozott és a biztosíték, valamint a kötbér összegével nem fedezett kárának megtérítését követelje.

- 3.4. Megrendelő tájékoztatja a Szállítót, hogy a jelen szerződés, és a jelen szerződés teljesítése esetén a kifizetés az Art. 36/A. §-a alá tartozik.

4.) **Áruszállítási feltételek és határidők:**

4.1. A külföldi Szállító az árut a Megrendelő Központi raktárába köteles szállítani (2040 Budaörs, Kamaraerdei út 13.) DDP (INCOTERMS 2000.) paritáson.

4.2. Szállító feladatát képezi a leszállítást közvetlenül követően az áru fuvarszekőről történő lerakodása és a Megrendelő által meghatározott helyre/helyekre történő berakodása. Szállító maga köteles gondoskodni a le- és berakodáshoz szükséges eszközök és munkaerő biztosításáról. Megrendelő tájékoztatja Szállítót, hogy a szállítási címen sem eszköz, sem munkaerő nem áll rendelkezésre erre a célra. Szállító e kötelezettsége teljesítését a saját költségére köteles teljesíteni. A felek megállapodnak abban, hogy a szállítási címen az áruk átvétele - a statim kiszállítások kivételével - munkanapokon 8.00-14.00 óra között történik. A Felek ebben az időtartamban kötelesek a leszállított termékek esetében mennyiségi és megfelelőségi helyességet igazolni. Az áru átvételének igazolása csak akkor fogadható el, ha az átvételkor a mennyiségi és megfelelőségi helyességet a szállítólevélen az átvevő rögzítette.

4.3. A Felek megállapodnak abban, hogy az árut a Szállító a Megrendelő Szervezési és Finaszírozási osztálya eseti lehívásai alapján szállítja le a jelen szerződés megkötésétől számított 42 hónap alatt. A Megrendelő jogosult a tényleges felhasználásnak megfelelően a – a leszállítandó mennyiséget és a szállítási címeket tartalmazó – lehívásokat a következő, tényleges szállítási határidő előtt 15 nappal írásban, telefaxon (fax: +32 15 40 02 49) megküldeni. Szállító lehívásokat azok kézhezvételétől számított legfeljebb 15 napon belül, a statim igényt legfeljebb 72 órán belül köteles teljesíteni.

Szállító – a statim szállítások kivételével – az áru feladását megelőző 5 nappal telefax értesítést küld Megrendelő Szervezési és Finaszírozási osztálya (fax: +36-1-372-4289) részére, melyben az alábbi adatokat közli:

- a leszállítandó áruk megnevezése,
- a szállítmány megérkezésének várható időpontja
- a fuvarozó azonosításra alkalmas, pontos megnevezése

Az első részszállítást 2010. szeptember 2-án kell Szállítónak teljesítenie, melynek keretében **39.200 darab** vágópengét köteles leszállítani .

4.4. A jelen szerződés hatálya alá tartozó termékek lehívására kizárólag a Megrendelő Szervezési és Finaszírozási osztálya jogosult. Szállító nem jogosult a Megrendelő más szervezeti egységéből érkező lehívás teljesítésére.

Megrendelő lehívásának hiányában Szállító az áru leszállítására nem jogosult. A jelen szerződés hatálya alá tartozó termékek lehívására kizárólag a Megrendelő Szervezési és Finaszírozási osztálya jogosult. Szállító nem jogosult a Megrendelő más szervezeti egységéből érkező lehívás teljesítésére.

Amennyiben a jelen szerződés szerinti teljes árumennyiség lehívására a végső szállítási határidőig nem kerül sor, Szállító jogosult a szerződéstől a le nem szállított áru tekintetében elállni.

Szállító a vonatkozó részszállítmány Megrendelő részére történt leszállítását, le- és berakodását követően, a részteljesítés leigazolásától kezdődően jogosult a

részszállítmány ellenértékét a 3.1. pontban említett összesített számlával Megrendelő részére leszámolni.

- 4.5. Szállító a vonatkozó részszállítmány Megrendelő részére történt leszállítását, le- és berakodását követően, a részteljesítés leigazolásától kezdődően jogosult a részszállítmány ellenértékét a 3.1. pontban említett összesített számlával Megrendelő részére leszámolni.
- 4.6. A Szállító köteles a szerződés időtartama alatt a tudomására jutott minőségi kifogást, termék-visszahívást (recall)
- haladéktalanul jelenteni az OVSZ Minőségbiztosítási osztálya részére,
 - intézkedni a minőségileg kifogásolt termék(ek) 1 héten belüli pótlásáról.
- 4.7. Szállító a termékek alkalmasságát és/vagy a forgalmazhatóságát érintő hazai vagy nemzetközi hatósági intézkedés esetén azonnal közvetlenül értesíti az OVSZK Minőségbiztosítási Osztályát és biztosítja más, a szerződésben meghatározott termékekkel egyenértékű termék szállítását azonos feltételek mellett.

5.) **Csomagolás:**

5.1 Szállító a leszállítandó árut egységcsomagban, a szállítás módjának megfelelő csomagolásban szállítja le. A dobozokon a megfelelő kezelésre és tárolásra (a hőmérséklet betartására tekintettel) vonatkozó címkék feltüntetésre kerülnek. Megrendelő a leszállítani kért áru mennyiségét úgy tartozik meghatározni, hogy a Szállító által előzetesen közölt mennyiségnél kisebb mennyiség leszállítására nincs mód.

5.2. A csomagolási megjelölésen – amelyet az egységcsomagokon kell elhelyezni - az alábbi adatok szerepelnek:

- * Megrendelő neve, székhelye,
- * a szerződés száma,
- * szállítási cím.

5.3. A Szállító köteles minden egyes gyártási tételnek az ajánlatban benyújtott mintával megegyező tartalmú és formátumú „Release Certificate” bizonylatát az adott tételből történő első szállítást megelőző napon az OVSZ Minőségbiztosítási Osztályára (fax: +36-1-372-4114, email: minossegugy@ovsz.hu) megküldeni. A Release Certificate-nek az alábbiakat kell tartalmaznia:

- * a beérkező áru nevét és azonosító (katalógus) kódját,
- * az áru gyártóját,
- * a gyártás helyszínét,
- * a gyártási számot (lot/sarzs),
- * a gyártási tétel gyártásának és lejáratának idejét, valamint
- * az elvégzett gyártói műszaki biztonsági és szükség esetén kémiai ellenőrzésekkel alátámasztott, a termék megfelelőségére vonatkozó nyilatkozato(ka)t, dátummal, az arra feljogosított személy(ek) által érvényesen aláírva.

Szállítónak a Release Certificate-tel együtt meg kell küldenie arra vonatkozó nyilatkozatát, hogy a termékeket az áruk gyűjtőcsomagolásán jelölt körülmények között raktározza, szállítja és adja át.

6.) **Az áruk átvétele, a használati utasítás, az áruk tárolása és felhasználása:**

6.1. A Szállító köteles az egységcsomagokhoz mellékelni a gyártó által kiadott nem in vitro orvostechikai eszközök esetén a 4/2009. (III. 17.) EüM rendeletnek megfelelő tartalmú, magyarra fordított, részletes használati utasítást.

6.2. Az áruk fuvarozótól történő átvétele Megrendelő kötelezettsége. Az áruk átadás-átvételét Megrendelő megtagadhatja, amennyiben a Szállító minden árura a magyar nyelvű, részletes, a Megrendelő által az alábbiakban foglaltak szerint jóváhagyott használati utasítást nem mellékel. Szállító csak olyan áru szállítására jogosult, amelynek használati utasítását Megrendelő előzetesen írásban jóváhagyta.

A szerződő felek a jelen szerződés megkötésekor a Megrendelő által jóváhagyott használati utasításnak azt a használati utasítást tekintik, amelyet Szállító a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban ajánlata részeként Megrendelőhöz benyújtott. A Szállító köteles – a szerződéses kötelezettségei teljesítéséhez mérten kellő időben – a használati utasítás változása esetén – jóváhagyás céljából – ajánlott levélben értesítést küldeni a Megrendelő Minőségbiztosítási osztályára.

Az áruhoz mellékelte használati utasításon fel kell tüntetni, hogy azt a Megrendelő előzetesen jóváhagyta.

A használati utasítás minden oldalán mindig fel kell tüntetni az árukódot, a használati utasítás keltét, az oldalszámot és az összes oldal számát.

6.3. A Szállító a leszállított áruk szállítólevelein köteles az alábbiakat feltüntetni:

- A. A OVSZ szerződés-lehívás hivatkozási számát (OVSZ- és RSZ-szám),
- B. termékkód (katalógusszám),
- C. termék megnevezése,
- D. termék mennyisége,
- E. termék egységára (HUF),
- F. gyártási szám (Lot),

6.4. Az áruk mennyiségi átvételére a leszállítást követő 10 napon belül kerül sor. A mennyiségi hiányokról és sérülésekről a Megrendelő jegyzőkönyvet vesz fel, melyet haladéktalanul továbbít Szállító részére. A megállapított hiányokat és sérült árut Szállító a jegyzőkönyv kézhezvételétől számított 10 napon belül saját költségére utánszállítással tartozik pótolni. Az áru minőségi átvételére a felhasználás függvényében folyamatosan kerül sor.

Szállító köteles a hibajelentésekhez a Megrendelő által rendszeresített hibalapot használni.

A Szállító részéről a hibás teljesítés elbírálására jogosult személy.

Név: Jehan Baruh general sales manager

Telefonszám: +32 16 38 12 11

6.5. Az áru átvételének időpontjáig Szállító felel az áru minőségének megőrzéséért. Szállító köteles biztosítani a gyártó által előírt raktározási és szállítási körülményeket. A leszállított árukat a Megrendelő saját költségére és veszélyére az áruk természetének megfelelő körülmények között raktározza.

7.) **Szavatosság:**

7.1. Amennyiben az áruk tekintetében megállapítást nyer, hogy a jelen szerződésben, illetve a Szállító ajánlatában rögzített minőségi paramétereket nem teljesíti, és funkciójának megfelelően nem használható, Szállító a Megrendelő által megküldött bejelentés alapján köteles azokat saját költségére 10 napon belül kicserélni.

7.2. Az áruk minőségét érintő kifogásokkal kapcsolatban a Megrendelő részéről az OVSZ Minőségbiztosítási osztálya jár el. A minőségi kifogás alapján kicserélt árukat a Szállító az OVSZ Minőségbiztosítási osztályára köteles szállítani.

8.) **Forgalomba hozatalhoz szükséges dokumentumok:**

Szállító az Ajánlattételi Dokumentációban előírtak szerint saját költségére biztosítja Megrendelő részére a jelen szerződés specifikációjában meghatározott áru forgalomba hozatalához szükséges dokumentumokat (tanúsítványokat).

9.) **Hatálybalépés:**

Jelen szerződés a felek általi aláírás napján lép hatályba és 42 hónapig marad hatályban. Amennyiben az előírt módon – tartalommal és határidőre – a Szállító nem bocsátja rendelkezésre a jóteljesítési biztosítékot, úgy Megrendelő azonnali hatállyal jogosult a jelen szerződéstől elállni.

10.) **Egyéb feltételek:**

10.1. Jelen szerződés és annak mellékletei csak a szerződő felek közös megegyezésével, írásos formában módosíthatók.

10.2. Minden, a jelen szerződés keretében a felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában (ajánlott levélben, telefaxon) kell történnie. Ezen értesítések hatálya a címzett általi vételkor, illetve neki történő kézbesítéskor áll be.

10.3. Jelen szerződés 4 azonos érvényű példányban magyar nyelven készült, melyből a felek 2-2 példányt kapnak.

10.4. Jelen szerződés 1. sz. melléklete: a közbeszerzési eljárásban keletkezett valamennyi dokumentum, így különösen az ajánlattevő kötelezettségvállalásra vonatkozó nyilatkozatait tartalmazó ajánlat(ok), az ajánlattételi felhívás és dokumentáció, tárgyalási jegyzőkönyvek és minden egyéb az eljárás során keletkezett dokumentum a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

10.5. A szerződő felek mentesülnek a jelen szerződésből fakadó kötelezettségeik nem vagy részleges teljesítésével kapcsolatos felelősség alól, ha a nem teljesítés ellenállhatatlan

erők következménye. Ellenállhatatlan erőn olyan, az illetékes Kereskedelmi Kamara által igazolt körülményeket kell érteni, melyek a jelen szerződés aláírását követően felmerülő, előreláthatatlan és a felek által elháríthatatlan események következtében állnak be. Ilyennek tekintendők főképp, de nem kizárólag a háború, földrengés, tűzvész, robbanás. Az ellenállhatatlan erő által érintett fél köteles a másik felet a vis maior helyzet bekövetkeztéről, illetve megszűntéről 15 napon belül értesíteni.

11.) **Választottbíróság, alkalmazandó jog:**

A jelen szerződésből eredő jogvitákat a szerződő felek megkísérik békés úton rendezni. Amennyiben ez 30 napon belül nem vezet eredményre, a szerződő felek a vita elbírálása céljából a rendes bírósági út kizárásával alávetik magukat a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Választottbíróság kizárólagos illetékességének.

A Választottbírószági eljárás székhelye Budapest. A Választottbírószág döntése végleges és végrehajtható.

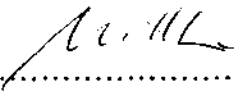
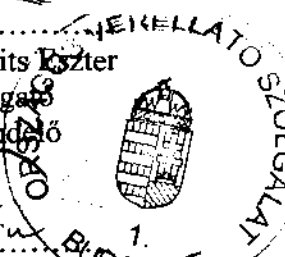
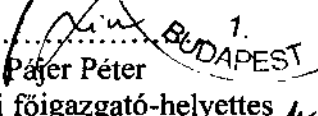
A jelen szerződésben nem vagy nem kimerítően szabályozott kérdések tekintetében a magyar anyagi jog szabályai az irányadók.

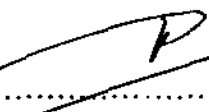

Országos Vérellátó Szolgálat

Terumo Europe N.V.

Budapest, 2010. augusztus 3.

Budapest, 2010. augusztus 3.


Dr. Miskovits Eszter
Főigazgató
Megrendelő

Pájer Péter
gazdasági főigazgató-helyettes 


Jehan Baruh
General sales manager
Szállító


Hitelesítő záradék:

Alulírott Nadas István (2083 Solymár, Árok u. 16., Magyarország; szem.ig. sz.: 591252BA) tanúsítom, és aláírással igazolom, hogy jelen okirat tartalmát a Pp. 196. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően aláírás előtt a magyarul nem beszélő Jehan Baruh úrnak lefordítottam és megmagyaráztam, aki azt megértette és ezen okmányt ezt követően, mint akaratával megegyezőt írta alá.


Nadas István